

1,0-/1,7-Liter-Druckflasche von Invacare® mit integriertem Konservator

Für das HomeFill®-Sauerstoffsystem

de **HF2PCE6 and HF2PCE9**
Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung MUSS dem Benutzer des Produkts ausgehändigt werden.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung VOR Verwendung des Produktes und bewahren Sie sie für den weiteren Gebrauch auf.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Alle Rechte vorbehalten. Die Weiterveröffentlichung, Vervielfältigung oder Änderung im Ganzen oder in Teilen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Invacare ist untersagt. Markenzeichen sind durch ™ und ® gekennzeichnet. Alle Markenzeichen sind Eigentum der oder zugelassen auf die Invacare Corporation bzw. deren Tochtergesellschaften, sofern nicht anders angegeben.

„Making Life's Experiences Possible“ ist eine eingetragene Marke in den USA.

WD-40 und 3-IN-ONE sind Marken der WD-40 Company.

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemein	4
1.1 Symbole	4
1.2 Anwendungszweck	6
1.3 Benutzerprofil	6
1.4 Nutzungsdauer	7
1.5 Garantie	7
1.6 Identifizierung der Komponenten	8
2 Sicherheit	9
2.1 Anbringungsorte der Etiketten	9
2.2 Allgemeine Richtlinien	10
3 Inbetriebnahme	17
3.1 Inbetriebnahme durch den Händler	17
3.2 Inbetriebnahme durch den Anwender	17
3.3 Überprüfung des Produkts nach Erhalt	17
3.4 Kontrolle der Druckflasche vor dem Befüllen	18
3.4.1 Hydrostatischer Test	18
3.4.2 Äußere Überprüfung	20
4 Verwenden	21
4.1 Vor der Verwendung	21
4.2 Anschließen/Trennen der Druckflasche am/vom Kompressor	21
4.3 Gebrauch der Druckflascheneinheit	21
5 Instandhaltung	25
5.1 Instandhaltung	25
5.2 Entleeren der Druckflascheneinheit	26
5.3 Reinigung	27
5.4 Desinfektion	27
5.5 Wiederverwendung	28
5.6 Lagerung	28

5.7 Sonderzubehör	28
6 Nach dem Gebrauch	29
6.1 Entsorgung	29
6.2 Verschleiß	29
7 Fehler erkennen und beheben	30
7.1 Problembehandlung	30
8 Technische Daten	31
8.1 Technische Beschreibung	31
8.2 Spezifikation	31

1 Allgemein

1.1 Symbole

In diesem Handbuch werden Signalwörter verwendet, um auf Gefahren oder unsichere Praktiken hinzuweisen, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können. Die Definitionen der verwendeten Signalwörter finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.



GEFAHR!

– Das Signalwort „Gefahr“ weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



WARNUNG!

– Das Signalwort „Warnung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT!

– Das Signalwort „Achtung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung unter Umständen zu Sachschäden und/oder leichten Verletzungen führen kann.



– Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.



Nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen für eine effiziente und reibungslose Verwendung.



Lesen Sie das Handbuch.



Kein offenes Feuer



RAUCHEN VERBOTEN



Oxidationsmittel



Recycling



NICHT über den normalen Hausmüll
entsorgen



Hersteller



EU-Vertreter



Dieses Produkt entspricht der
Richtlinie 93/42/EWG über
Medizinprodukte.

Der Markteinführungszeitpunkt
für dieses Produkt ist in der
CE-Konformitätserklärung angegeben.

1.2 Anwendungszweck

Diese Druckflascheneinheit ist zur Speicherung, Regulierung und Abgabe von zusätzlichem Sauerstoff für Patienten vorgesehen, die Schwierigkeiten haben, aus der eigenen Atemluft ausreichend Sauerstoff aufzunehmen. Sie ist für Patienten bestimmt, die in der Regel den Sauerstoff über eine Nasenkanüle erhalten. Dieses Gerät gibt medizinischen Sauerstoff (Sauerstoffgehalt $93 \pm 3 \%$) bei unterschiedlichen Strömungseinstellungen ab und kann das Austrocknen der Atemwege fördern. Dieses Produkt wurde nicht dafür konzipiert, lebensunterstützende oder lebenserhaltende Maßnahmen zu leisten.



GEFAHR!

Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

Dieses Produkt wurde nicht dafür konzipiert, lebensunterstützende oder lebenserhaltende Maßnahmen zu leisten. Benutzen Sie dieses Gerät NUR, wenn der Patient zur Spontanatmung fähig ist und ohne maschinelle Unterstützung ein- und ausatmen kann.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

Die Verwendung dieses Geräts außerhalb des Anwendungszwecks und der Spezifikationen wurde nicht getestet und kann zu Beschädigungen oder zum Verlust der Funktionsfähigkeit des Geräts oder zu Personenschaden führen.

– Verwenden Sie das Gerät NICHT außerhalb der in den Abschnitten „Spezifikationen“ und „Anwendungszweck“ dieses Handbuchs beschriebenen Angaben.

1.3 Benutzerprofil

Für den Gebrauch dieses Produkts sind weder spezielle Produktkenntnisse noch eine Schulung erforderlich. Befolgen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen. Dieses Produkt darf nicht für eine Sauerstofftherapie eingesetzt werden, während es befüllt wird. Es darf von einem Erwachsenen bzw. unter Aufsicht eines Erwachsenen nur dann verwendet werden, wenn vorher die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden wurden.

Nur Personal, das in der Verwendung der HomeFill®-Druckflascheneinheit unterwiesen und geschult wurde, darf dieses Produkt bedienen.

Die Verwendung dieses Produkts ist ausschließlich auf den Sauerstoffpatienten beschränkt. Die Druckflascheneinheiten DÜRFEN NUR von dem Sauerstoffpatienten verwendet werden und dürfen nicht an eine andere Person zu einem anderen Zweck weitergegeben werden.

Dieses Produkt darf NICHT von Patienten verwendet werden, die durch ihren Mund atmen können.

1.4 Nutzungsdauer

Die voraussichtliche Nutzungsdauer des Konservators beträgt fünf Jahre, vorausgesetzt, er wird in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsanweisungen, Instandhaltungsintervallen und korrekten Verfahrensweisen verwendet. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Instandhaltung“.

Die voraussichtliche Nutzungsdauer der Druckflasche basiert darauf, dass alle zehn Jahre Tests durchgeführt werden und dass die Druckflasche in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsanweisungen, Instandhaltungsintervallen und korrekten Verfahrensweisen verwendet wird. Informationen hierzu finden Sie in folgenden Abschnitten:

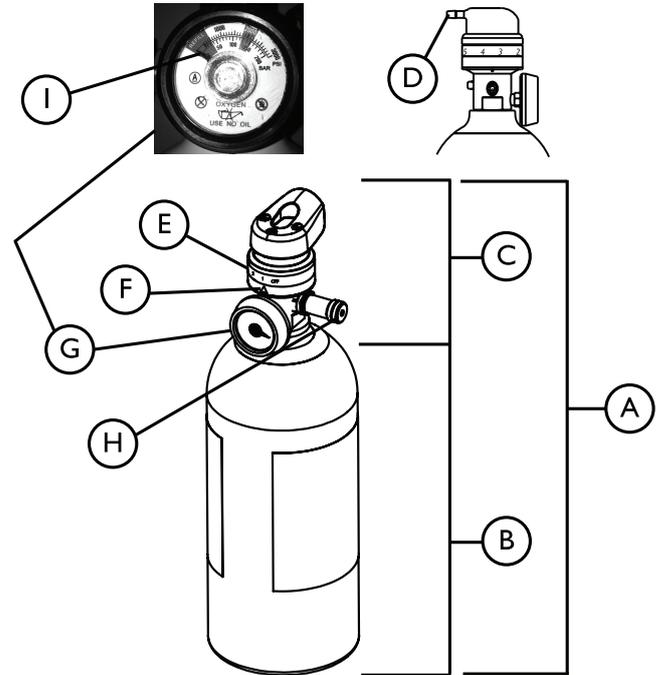
- „Hydrostatischer Test“, „Äußere Überprüfung“ und „Instandhaltung“

1.5 Garantie

Die Garantiebestimmungen sind Bestandteil der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die jeweiligen Länder, in denen dieses Produkt verkauft wird.

1.6 Identifizierung der Komponenten

Komponente	Beschreibung
(A)	Druckflascheneinheit
(B)	Zylinder
(C)	Konservator
(D)	Auslassstutzen
(E)	Durchflussregler
(F)	Pfeil
(G)	Druckanzeige der Druckflasche
(H)	Füllöffnung der Druckflasche
(I)	Druckanzeigennadel



2.2 Allgemeine Richtlinien

Um die sichere Installation, Montage und Anwendung des Produkts zu gewährleisten, MÜSSEN diese Anweisungen befolgt werden.



GEFAHR!

Gefahr von Tod, Verletzungen oder Sachschäden

Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Tod, Verletzungen oder Sachschäden führen. Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zum sicheren Umgang mit diesem Produkt.

- Verwenden Sie dieses Produkt und eventuell vorhandenes Zubehör ERST, nachdem Sie diese Anweisungen sowie eventuell zusätzliche Anweisungen – wie zum Produkt oder möglicherweise vorhandenem Zubehör gehörende Gebrauchsanweisungen, Servicehandbücher oder Merkblätter – vollständig gelesen und verstanden haben.
- Falls die Warnungen, Sicherheitshinweise und Anweisungen unverständlich sind, wenden Sie sich an einen Arzt, den Vertragshändler oder den technischen Kundendienst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Prüfen Sie ALLE außenliegenden Bauteile und die Verpackung auf Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen oder wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen Servicetechniker oder Invacare, damit entsprechende Reparaturmaßnahmen durchgeführt werden können.
- DIE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

**GEFAHR!****Gefahr von Tod, Verletzungen oder Sachschäden**

- Verwenden Sie diese Druckflascheneinheit nur entsprechend der Gebrauchsanweisung zum HomeFill-Kompressor.
- Die Druckflascheneinheit oder ihren Inhalt ERST DANN verwenden, wenn Sie gründlich geschult wurden, unter anderem in den Notfallmaßnahmen. Die zur Bedienung des Produkts erforderliche Schulung wird mit der Gebrauchsanweisung abgedeckt.
- Dieses Produkt darf nicht für eine Sauerstofftherapie eingesetzt werden, während es befüllt wird.
- Dieses Produkt ist zur Verwendung durch einen Erwachsenen bzw. unter Aufsicht eines Erwachsenen vorgesehen.
- Mit dem Invacare HomeFill-Sauerstoffsystem befüllte Sauerstoffdruckflaschen dürfen nur für den persönlichen Gebrauch verwendet werden. Sie dürfen nicht zum Wiederverkauf oder zur gewerblichen Verwendung befüllt werden.
- Diese Druckflascheneinheit darf nur zusammen mit dem HomeFill-Sauerstoffsystem von Invacare verwendet werden. Diese Druckflasche enthält Sauerstoff in einer Konzentration von $93 \pm 3 \%$, der in einem Sauerstoffkonzentrator mittels Druckwechsel-Adsorptionsverfahren gewonnen wurde.
- Öffnen Sie das Absperrventil IMMER langsam und schließen Sie es nach jedem Gebrauch sowie wenn die Druckflasche leer ist.

**GEFAHR!****Gefahr von Tod, Verletzungen oder Sachschäden durch Feuer**

- Textilien, Öl oder erdölbasierte Materialien, Schmiermittel und Fettstoffe sowie andere brennbare Stoffe sind leicht entzündlich und brennen mit hoher Intensität in mit Sauerstoff angereicherter Luft und wenn sie mit unter Druck gesetztem Sauerstoff in Kontakt kommen. So verhindern Sie Brände, Tod, Verletzungen oder Sachschäden:
- Sie dürfen NICHT RAUCHEN, während Sie dieses Produkt verwenden.
 - NICHT in der Nähe von OFFENEM FEUER oder ZÜNDQUELLEN verwenden.
 - Verwenden Sie KEINE Gleitmittel an der Druckflasche, die nicht von Invacare empfohlen wurden.
 - Schilder mit der Aufschrift RAUCHEN VERBOTEN sollten gut sichtbar angebracht werden.
 - Vermeiden Sie Funkenbildung in der Nähe von Sauerstoffgeräten. Das schließt Funkenbildung aufgrund statischer Elektrizität durch jegliche Art von Reibung ein.



GEFAHR!

Gefahr von Tod, Verletzungen oder Sachschäden durch Feuer

Textilien, Öl oder erdölbasierte Materialien, Schmiermittel und Fettstoffe sowie andere brennbare Stoffe sind leicht entzündlich und brennen mit hoher Intensität in mit Sauerstoff angereicherter Luft und wenn sie mit unter Druck gesetztem Sauerstoff in Kontakt kommen. So verhindern Sie Brände, Tod, Verletzungen oder Sachschäden:

- Streichhölzer, angezündete Zigaretten, E-Zigaretten oder andere Zündquellen von dem Raum, in dem sich diese Druckflasche befindet, sowie von dem Bereich fernhalten, in dem der Sauerstoff verabreicht wird.
- Sauerstoffschläuche, Kabel und die Druckflasche dürfen nicht von Decken, Bettdecken, Sitzkissen, Kleidung o. ä. bedeckt werden oder in die Nähe von beheizten oder heißen Oberflächen, z. B. Raumheizkörpern, Heizöfen und ähnlichen elektrischen Geräten kommen.



VORSICHT!

Gesetzlich kann der Erwerb dieses Geräts auf den Verkauf an einen Arzt bzw. auf den Verkauf auf dessen Anordnung hin eingeschränkt sein

- gemäß den jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, unter denen praktiziert wird.
- NUR ein zugelassener Arzt ist berechtigt, den Kauf oder die Benutzung dieses Geräts anzuordnen.

Bedienungsinformationen



GEFAHR!

Brandgefahr

Schmutz oder Verunreinigungen an der Druckflascheneinheit oder dem Konservator können zu einem Brand, Verletzungen oder zum Tod führen.

- Das Produkt NICHT verwenden, wenn sich Schmutz oder Verunreinigungen auf der oder um die Druckflasche bzw. den Konservator befinden.
- Die Druckflascheneinheit NICHT verwenden oder befüllen, wenn die Füllöffnung der Druckflasche verschmutzt oder verunreinigt ist. Wenden Sie sich bezüglich Instandhaltung oder Reparatur an Ihren Händler.



GEFAHR!
Brandgefahr

Schmutz oder Verunreinigungen an der Druckflascheneinheit oder dem Konservator können zu einem Brand, Verletzungen oder zum Tod führen.

- Achten Sie darauf, dass KEIN Öl von Ihren Händen oder anderen Quellen mit dem Kompressoranschluss oder den Anschlüssen der Druckflascheneinheit in Kontakt kommt. Diese Substanzen können sich bei Sauerstoffanreicherung leicht entzünden und zu Verletzungen führen. Beispiele für Stoffe, die zu vermeiden sind: Handcreme oder Lotion, Speiseöl, Sonnenöl oder Sonnenblocker und ähnliche Öl enthaltende Produkte. Wenn Sie diese Arten von Produkten verwenden, empfiehlt Ihnen Invacare, vor der Verwendung des HomeFill-Systems die Hände zu waschen. Falls die Füllöffnung der Druckflasche mit solchen Substanzen in Berührung kommt, wenden Sie sich an Ihren Anbieter. Fassen Sie die Füllöffnung der Druckflasche nicht an.
- Ölen oder schmieren Sie NIEMALS den Kompressoranschluss oder die Füllöffnung der Druckflasche. Verwenden Sie NIEMALS rostlösendes Öl oder Schmiermittel, wie z. B. WD-40® oder 3-IN-ONE®. Bei Verbindungsproblemen sollten Sie überprüfen, ob die Füllöffnung der Druckflasche gerade in den Kompressoranschluss eingesteckt wurde. Wenn die Probleme weiterhin auftreten, wenden Sie sich an Ihren Händler.



GEFAHR!
Brandgefahr

Schmutz oder Verunreinigungen an der Druckflascheneinheit oder dem Konservator können zu einem Brand, Verletzungen oder zum Tod führen.

- KEINE Reinigungs-/Desinfektionslösungen auf den Anschlussstutzen der Füllöffnung aufbringen.
- Das Produkt NICHT in Flüssigkeiten eintauchen.
- In die Öffnungen des Konservators dürfen KEINE Flüssigkeiten gelangen.
- KEINE Reinigungs-/Desinfektionslösungen auf das Produkt sprühen.
- NICHT zum Autoklavieren geeignet.
- NICHT zum Sterilisieren mit Ethylenoxid geeignet.
- Versuchen Sie NICHT, die Druckflascheneinheit selbst zu reparieren. Alle Reparaturen MÜSSEN von der Invacare Corporation oder einer von Invacare autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.
- Bewahren Sie die Druckflascheneinheit an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf, wenn sie nicht verwendet wird.



GEFAHR!

Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

Zur Vermeidung einer Erstickungsgefahr oder der Aufnahme von Chemikalien aufgrund einer Kontamination der Atemwege:

- Verwenden Sie das Produkt nur in einer Umgebung, die FREI VON Verunreinigungen, Rauch, Gasen, entzündlichen Narkosemitteln, Reinigungsmitteln oder chemischen Dämpfen ist.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

Verunreinigungen im Sauerstoff können zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- NICHT verwenden, falls der Sauerstoff ungewöhnlich riecht.
- NICHT verwenden, falls Feinstaub eingeatmet werden kann.
- Wenden Sie sich bezüglich einer Instandhaltung an Invacare oder Ihren Händler.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

So verhindern Sie Verletzungen oder Schäden aufgrund einer falschen Verwendung des Produkts:

- Der Durchflussregler sollte mit einer Hand (normaler Druck) gedreht werden. Falls sich der Durchflussregler nicht drehen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sonst kann es zu Sachschäden oder Verletzungen kommen.
- Fassen Sie NICHT am Durchflussanschluss an, um medizinische Geräte zu bewegen.

**VORSICHT!****Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden**

Zur Verringerung von Verletzungsrisiken und Beschädigungen durch heruntergefallene Druckflascheneinheiten:

- Verwenden Sie bei der Handhabung bzw. für den Transport der Sauerstoff-Druckflaschen stets beide Hände.
- Verwenden Sie nur Tragetaschen der Invacare Corporation.
- Druckflascheneinheiten DÜRFEN NICHT umkippen oder herunterfallen. Lassen Sie Druckflascheneinheiten NICHT fallen.
- Sichern Sie die Druckflaschen so, dass sie nicht herunterfallen können.
- Die Druckflasche muss immer in aufrechter Position stehen, wenn sie nicht an den HomeFill-Kompressor angeschlossen ist.
- Mit den Druckflaschen NICHT gegen Objekte stoßen.

**VORSICHT!****Gefahr von Sachschäden**

Sie vermeiden Sie Produktbeschädigungen:

- Der Auslassstutzen DARF NICHT blockiert bzw. die Kanüle nicht geknickt werden, wenn das Produkt verwendet wird, da dies die Einheit beschädigen könnte.
- Befüllen Sie die Druckflascheneinheit NICHT im Freien oder bei Temperaturen unter 13 °C (55 °F).

**GEFAHR!****Verletzungsrisiko oder Todesgefahr**

Die Kanüle kann Stolpern, Hinfallen oder andere Verletzungen verursachen, wenn sie inkorrekt platziert und befestigt wird. So verhindern Sie Verletzungen oder Todesfälle:

- Die Kanüle MUSS ordnungsgemäß platziert und befestigt werden.
- Führen Sie die Kanüle NICHT um den Hals. Stellen Sie sicher, dass sich der Patient mit der Kanüle frei bewegen kann.
- Verlegen Sie Kanülen nicht durch Bereiche mit hohem Publikumsverkehr (d. h. Gänge, Türen, Korridore usw.)

**WARNUNG!****Verletzungsrisiko oder Todesgefahr**

So vermeiden Sie Ersticken und/oder Strangulation durch Verwicklung des Schlauchs:

- Halten Sie Kinder und Haustiere von der Nasalkanüle und den Schläuchen fern.
- Strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn die Nasalkanüle in der Nähe von Kindern und/oder behinderten Personen verwendet wird.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

Zur Verringerung von Verletzungsrisiken und Todesfällen bei Krankheit:

- Vor der ersten Nutzung durch einen Patienten MUSS der Händler das Produkt desinfizieren. Nähere Informationen entnehmen Sie dem Abschnitt „Desinfektion“.
- Erneuern Sie die Nasenkanüle regelmäßig. Ermitteln Sie zusammen mit Ihrem Gerätehändler oder Arzt, wie häufig die Kanüle erneuert werden sollte.
- Verwenden Sie NICHT dieselbe Kanüle für mehrere Patienten.



Die Druckflasche ist biokompatibel und frei von Latex und Phthalat. Die Biokompatibilität der Druckflascheneinheiten kann abhängig vom Hersteller variieren. Invacare-Zubehör wie die Druckflaschentasche und die Invacare-Sauerstoffschläuche sind frei von Latex und Phthalat. Informationen zur Biokompatibilität finden Sie auf den Verpackungen des Druckflaschenzubehörs.

Die Druckflascheneinheit MUSS entleert werden, bevor sie per Kurier oder Post versendet werden kann. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Entleeren der Druckflascheneinheit“.

Da die Druckflasche magnetische oder Eisenbestandteile enthält, ist sie nicht zur Verwendung in einem MRT-Raum geeignet.

Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest und leckfrei sind. Verwenden Sie KEIN flüssiges Lecksuchmittel, um Lecks aufzuspüren. Wird die Druckflasche nicht verwendet, weisen Druckverluste oder zischende Geräusche auf Lecks hin. Dieses Produkt ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet. Wenn Sie ein vom Produkt ausgehendes lautes Zischen oder ein Knallgeräusch hören, benutzen Sie das Produkt nicht weiter. Stellen Sie den Durchflussregler in die Stellung „0“ und wenden Sie sich an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.

Lassen Sie sich die verschriebene Dosis IMMER noch einmal bestätigen, bevor Sie sie dem Patienten verabreichen, und kontrollieren Sie häufig.

Wenn der Durchflussregler des Konservators in der Stellung „0“ ist, wird KEIN SAUERSTOFF abgegeben.

Verwenden Sie KEINEN Luftbefeuchter zusammen mit diesem Produkt.

Druckflasche an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit einlumigen Nasenkanülen für Erwachsene mit normalem oder hohem Volumenstrom und einer Länge von maximal 2,1 m (7 ft) vorgesehen.

Die Kanüle ist nur zur Verwendung durch einen Patienten vorgesehen.

Die Kanüle MUSS vor der Verwendung des Produkts an den Auslassstutzen angebracht werden.

Weitere Warn- und Sicherheitshinweise finden Sie in der Gebrauchsanweisung zum HomeFill-System.

3 Inbetriebnahme

3.1 Inbetriebnahme durch den Händler



WARNUNG!

- Vor der ersten Nutzung durch einen Patienten MUSS der Händler das Produkt desinfizieren. Nähere Informationen entnehmen Sie dem Abschnitt „Desinfektion“.
- Der Händler MUSS außerdem vor der Nutzung durch einen Patienten das Datum für den hydrostatischen Test überprüfen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Hydrostatischer Test“.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko

Für medizinische Anwendungen ist es äußerst wichtig, dass der verschriebene Sauerstoffzufluss eingestellt wird. Die ununterbrochene Aufnahme von hochkonzentriertem Sauerstoff über einen längeren Zeitraum ohne die Überwachung der Wirkung auf den Sauerstoffgehalt der Arterien kann gesundheitsschädlich sein.

- Das Produkt ist AUSSCHLIESSLICH laut Verschreibung eines Arztes zu verwenden.
- Ändern Sie die Einstellung der Durchflussrate NUR, wenn sie von einem Arzt oder einem Therapeuten verordnet wurde.

3.2 Inbetriebnahme durch den Anwender



WARNUNG!

- Nach dem Erhalt der Druckflascheneinheit vom Händler MUSS der Anwender/Patient eine Überprüfung des Produkts durchführen. Nähere Informationen entnehmen Sie dem Abschnitt „Überprüfung des Produkts nach Erhalt“.

3.3 Überprüfung des Produkts nach Erhalt

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung heraus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Bei einer Beschädigung dürfen Sie das Produkt NICHT verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.

3.4 Kontrolle der Druckflasche vor dem Befüllen



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

- Sauerstoff-Druckflascheneinheiten dürfen nur für den persönlichen Gebrauch verwendet werden. Die Druckflascheneinheiten dürfen nicht zum Wiederverkauf oder zur gewerblichen Verwendung befüllt werden.
- Das Befüllen der Druckflascheneinheiten ist ausschließlich über das HomeFill-Sauerstoffsystem von Invacare möglich.
- Diese Druckflascheneinheit darf nur zusammen mit dem HomeFill-System verwendet werden. Diese Druckflasche enthält Sauerstoff in einer Konzentration von $93 \pm 3 \%$, der in einem Sauerstoffkonzentrator mittels Druckwechsel-Adsorptionsverfahren gewonnen wurde.
- Die Druckflascheneinheit oder ihren Inhalt ERST DANN verwenden, wenn Sie gründlich geschult wurden, unter anderem in den Notfallmaßnahmen.
- Verwenden Sie diese Druckflascheneinheit nur entsprechend der Gebrauchsanweisung zum HomeFill-System.
- Öffnen und schließen Sie das Absperrventil langsam. Schließen Sie das Absperrventil nach jedem Gebrauch sowie wenn die Druckflasche leer ist.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

- Sichern Sie die Druckflascheneinheit während der Lagerung und der Verwendung. Lassen Sie sie NICHT fallen.
- In der Umgebung der Druckflascheneinheit ist Rauchen verboten. Von Feuer, Hitze- oder Zündquellen fernhalten.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



GEFAHR!

Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

- Das nicht vorschriftsmäßige Befüllen oder ein Missbrauch dieser Druckflascheneinheit oder das Nichtbefolgen dieser Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Oxidierendes Gas unter Hochdruck beschleunigt sehr stark die Verbrennung.
- Es dürfen KEINE Änderungen an der Druckflascheneinheit und den zugehörigen Komponenten vorgenommen werden.
 - KEIN ÖL oder Schmierfett verwenden. Druckflasche, Absperrventil, Ausrüstung und Anschlüsse sind frei von Öl und Schmierfett zu halten, um ein starkes Entflammen zu vermeiden, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

3.4.1 Hydrostatischer Test

Aluminiumdruckflaschen MÜSSEN alle zehn Jahre getestet werden.

**WARNUNG!****Verletzungsrisiko**

So reduzieren Sie das Verletzungsrisiko:

- Befüllen Sie NUR Druckflaschen, die innerhalb der letzten zehn Jahre getestet wurden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen. Wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.

**GEFAHR!****Gefahr von Tod, Verletzungen oder Sachschäden durch Feuer**

So verhindern Sie Brände, Tod, Verletzungen oder Sachschäden:

- Druckflaschen, die nachgearbeitet und/oder erhöhten Temperaturen ausgesetzt wurden, MÜSSEN hydrostatisch getestet werden, bevor sie befüllt werden können. Die Umgebungstemperatur der Druckflasche darf 60 °C (140° F) nicht übersteigen. Aluminiumdruckflaschen, die einem Brand oder erhöhten Temperaturen von über 177 °C (350° F) ausgesetzt waren, MÜSSEN von speziell geschultem Personal ausgemustert und entsorgt werden. KEINE ätzenden Abbeizmittel verwenden. Ventile und Sicherheitsüberdruckvorrichtungen MÜSSEN von geschultem und autorisiertem Personal entfernt und ausgetauscht werden. Nehmen Sie KEINE Änderungen an der Ventilbaugruppe vor.
- Alle Druckflaschen MÜSSEN vor dem Befüllen kontrolliert werden, andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

3.4.2 Äußere Überprüfung



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

Zur Verringerung von Verletzungsrisiken und Produktschäden:

- Verwenden Sie die Druckflasche NICHT, wenn eines der folgenden Anzeichen festgestellt wurde. Wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.

1. Untersuchen Sie das Äußere der Druckflasche auf folgende Anzeichen. Wenn Sie solche Anzeichen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler für einen Austausch.
 - Dellen oder Beulen, Schweißnahtfehler, Öl oder Schmierfett sowie sonstige Anzeichen einer Beschädigung, durch die eine Druckflasche unbrauchbar oder für den Gebrauch zu unsicher wird.
2. Untersuchen Sie die Druckflasche auf Anzeichen von Brand- oder Wärmeschäden. Solche Hinweise sind z. B. verschmorte Stellen oder ein Aufplatzen des Lacks bzw. einer anderen Schutzbeschichtung oder ein Wärmeindikator. Sind Anzeichen von Brand- oder Wärmeschäden vorhanden, wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.
3. Überprüfen Sie die Druckflascheneinheit auf folgende Anzeichen. Wenn Sie solche Anzeichen feststellen, wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Händler.
 - Ablagerungen, Öl oder Fett, erkennbare Anzeichen einer Beschädigung, Korrosionsanzeichen, Anzeichen von übermäßiger Hitzeeinwirkung oder eines Brandschadens sowie Anzeichen von Druckverlust.

4 Verwenden

4.1 Vor der Verwendung

**WARNUNG!****Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden**

Defekte oder nicht funktionsfähige Druckflaschen können zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Alle Druckflaschen **MÜSSEN** kontrolliert werden, bevor sie befüllt werden können.
- Falls die Druckflasche defekt ist oder nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an einen Invacare-Händler oder einen qualifizierten Techniker, um die Druckflasche warten oder ersetzen zu lassen.

Lesen und befolgen Sie die Informationen in den folgenden Abschnitten, bevor Sie eine Druckflasche befüllen:

- Kontrolle der Druckflasche vor dem Befüllen
- Äußere Überprüfung

4.2 Anschließen/Trennen der Druckflasche am/vom Kompressor

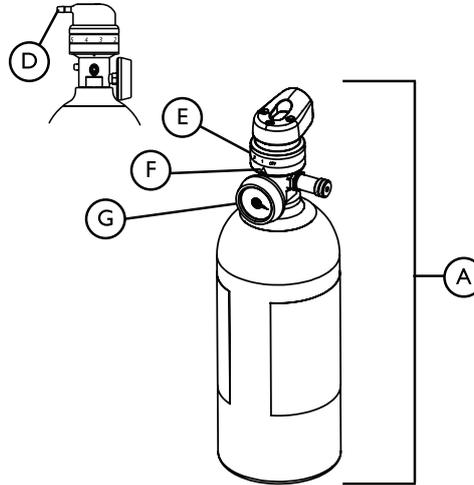


Informationen zum Anschließen und Trennen der Druckflasche an den HomeFill-Kompressor finden Sie im Gebrauchsanweisung des HomeFill-Kompressors.

4.3 Gebrauch der Druckflascheneinheit

**GEFAHR!****Brandgefahr**

- **NIEMALS** in einem Raum rauchen, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Produkt **NIEMALS** in der Nähe von Zündquellen oder entflammaren/explosiven Stoffen, Dämpfen oder Luftgemischen verwenden.



1. Vor jedem Gebrauch ist das Produkt auf sichtbare Schäden zu überprüfen. Weitere Informationen hierzu entnehmen Sie dem Abschnitt „Äußere Überprüfung“. Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn Sie eine Beschädigung festgestellt haben.
 Falls ein Etikett nicht mehr lesbar ist oder verloren ging, wenden Sie sich an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.
2. Kontrollieren Sie die Druckanzeige , um zu prüfen, ob der Druck mindestens 10342 kPa (1500 psig) beträgt. Bei einem Druck von weniger als 10342 kPa (1500 psig) sollten Sie die Druckflascheneinheit mithilfe des HomeFill-Systems befüllen.



WARNUNG!

– Wenn sich die Nadel der Druckanzeige bereits im roten Bereich befindet, wird empfohlen, die Druckflascheneinheit auf dem HomeFill-Kompressor von Invacare zu befüllen.

3. Positionieren Sie die Druckflascheneinheit **A** so, dass der Auslassstutzen **D** vom Benutzer und anderen Personen weg zeigt.



WARNUNG!
Verletzungsrisiko

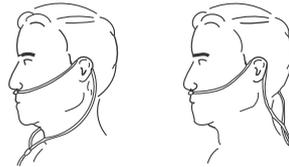
So reduzieren Sie das Verletzungsrisiko:

- Den Sauerstoffstrahl NICHT auf Personen oder entflammables Material richten, wenn der Durchflussregler **E** eingestellt wird.

4. Drehen Sie den Durchflussregler **E**, bis der Pfeil **F** auf die Einstellung „OFF“ zeigt.
5. Entfernen Sie gegebenenfalls die Abdeckung vom Auslassstutzen.
6. Bringen Sie eine einlumige Nasenkanüle für Erwachsene mit normalem oder hohem Volumenstrom und einer Länge von maximal 2,1 m (7 ft) an den Auslassstutzen des Produkts an. Beachten Sie die Hinweise des Kanülenherstellers.



Verwenden Sie bei diesem Produkt KEINE Kanülen für Kinder.



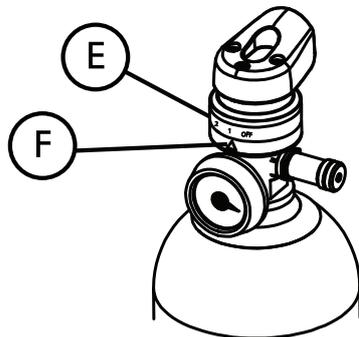
GEFAHR!
Verletzungsrisiko oder Todesgefahr

Die Kanüle kann Stolpern, Hinfallen oder andere Verletzungen verursachen, wenn sie inkorrekt platziert und befestigt wird. So verhindern Sie Verletzungen oder Todesfälle:

- Die Kanüle MUSS ordnungsgemäß platziert und befestigt werden.
- Führen Sie die Kanüle NICHT um den Hals. Stellen Sie sicher, dass sich der Patient mit der Kanüle frei bewegen kann.
- Verlegen Sie Kanülen nicht durch Bereiche mit hohem Publikumsverkehr (d. h. Gänge, Türen, Korridore usw.)

7. Legen Sie die Kanüle um Ihre Ohren und führen Sie die Enden in Ihre Nase ein, entsprechend den Anweisungen Ihres Händlers bzw. des Kanülenherstellers.

8. Achten Sie darauf, dass der Kanülenschlauch nicht geknickt oder verdreht ist.



9. Drehen Sie den Durchflussregler (E), bis die vorgeschriebene Einstellung über dem Pfeil (F) steht.



WARNUNG!

- Bei einer Zwischenstellung wird KEIN SAUERSTOFF abgegeben. Um den gewünschten Durchfluss zu erreichen, muss die jeweilige Zahl auf dem Durchflussregler mit dem Anzeigefenster übereinstimmen.
- Um eine Verletzung des Patienten zu vermeiden, lassen Sie sich die vorgeschriebene Einstellung IMMER bestätigen, bevor Sie dem Patienten Sauerstoff verabreichen, und kontrollieren Sie häufig.
- Verwenden Sie nur Tragetaschen der Invacare Corporation.

10. Atmen Sie durch die Nase ein und spüren Sie beim Einatmen den Sauerstoffstrom.

11. Nach dem Gebrauch der Druckflascheneinheit drehen Sie den Durchflussregler (E) auf die Einstellung „OFF“.

5 Instandhaltung

5.1 Instandhaltung



GEFAHR!

Brandgefahr

- Schmutz oder Verunreinigungen an der Druckflascheneinheit oder dem Konservator können zu einem Brand führen.
- Die Druckflascheneinheit NICHT verwenden oder befüllen, wenn die Füllöffnung der Druckflasche verschmutzt oder verunreinigt ist. Wenden Sie sich bezüglich Instandhaltung oder Reparatur an Ihren Händler.
 - NICHT mit aromatischen Kohlenwasserstoffen (wie Benzol oder Toluol) reinigen.
 - KEINE Reinigungs-/Desinfektionslösungen auf den Anschlussstutzen der Füllöffnung aufbringen.
 - Das Produkt NICHT in Flüssigkeiten eintauchen.
 - In die Öffnungen des Konservators dürfen KEINE Flüssigkeiten gelangen.
 - KEINE Reinigungs-/Desinfektionslösungen auf das Produkt sprühen.
 - Alle Reparaturen MÜSSEN von der Invacare Corporation oder einer von Invacare autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

- Eine mangelnde Instandhaltung des Produkts kann zu Personenschäden sowie zum Verlust der Funktionsfähigkeit oder zu Schäden führen.
- Die Instandhaltung DARF NUR von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
 - Eine regelmäßige Instandhaltung ist erforderlich, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

- Vor dem Reinigen bzw. Desinfizieren MUSS die Druckflascheneinheit vom HomeFill-Kompressor getrennt und vollständig entleert werden. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Entleeren der Druckflascheneinheit“. Die Abdeckung der Füllöffnung MUSS ebenfalls angebracht sein.
- Alle Druckflaschen MÜSSEN vor dem Befüllen kontrolliert werden, andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Kontrolle der Druckflasche vor dem Befüllen“.

Die Kanüle erfordert keine Instandhaltung und muss nach der vom Hersteller empfohlenen Verwendungsdauer ausgewechselt werden.

Die Aluminiumdruckflasche muss alle 10 Jahre einem hydrostatischem Test unterzogen werden.

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Hydrostatischer Test“.

5.2 Entleeren der Druckflascheneinheit



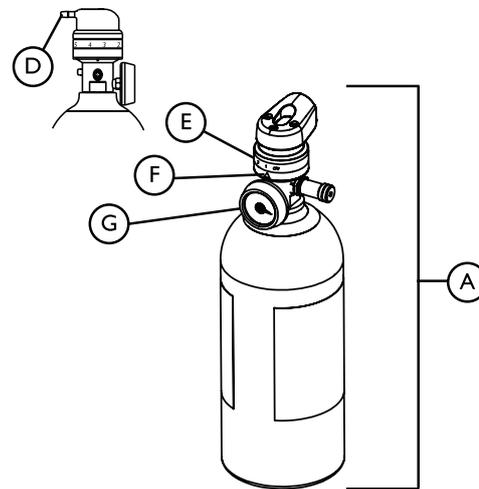
GEFAHR! Brandgefahr

- NIEMALS in einem Raum rauchen, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Produkt NIEMALS in der Nähe von Zündquellen oder entflammaren/explosiven Stoffen, Dämpfen oder Luftgemischen verwenden.
- Den Sauerstoffstrahl NICHT auf Personen oder entflammables Material richten, wenn der Durchflussregler eingestellt wird.



VORSICHT! Gefahr von Sachschäden

- Die Druckflasche NICHT völlig restentleeren. Andernfalls könnte die Druckflasche beschädigt werden.



1. Positionieren Sie die Druckflascheneinheit **A** so, dass der Auslassstutzen **D** vom Benutzer und anderen Personen weg zeigt.
2. Drehen Sie den Durchflussregler **E** in die Stellung „6“.
3. Kontrollieren Sie die Druckanzeige **G** der Druckflasche, bis der Druck unter 3447 kPa (500 psig) gesunken ist.
 Der Druck in der Druckflasche liegt unter 3447 kPa (500 psig), wenn sich die Druckanzeigenadel im roten Bereich befindet.
4. Drehen Sie den Durchflussregler **E**, bis der Pfeil **F** auf die Einstellung „OFF“ zeigt.

5.3 Reinigung



Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Abschnitt „Instandhaltung“, bevor Sie diese Maßnahmen durchführen.

Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers zur Verwendung, Handhabung, Aufbewahrung und Entsorgung des Reinigungs-/Desinfektionsmittels.

Führen Sie die folgenden Schritte zur Reinigung der Druckflascheneinheit durch, wenn diese sichtbar verschmutzt ist.

1. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung an der Füllöffnung der Druckflasche angebracht ist.
2. Reinigen Sie die Außenflächen der Druckflasche mit einem fusselfreien Tuch, das mit 70-prozentigem Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
3. Reinigen Sie die Außenflächen des Konservators mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
4. Falls der Konservator sichtbar verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem fusselfreien Tuch, das mit 70-prozentigem Isopropylalkohol angefeuchtet wurde. Wischen Sie damit NICHT die Füllöffnung oder den Auslassstutzen ab.
5. Wischen Sie die Druckflasche und den Konservator mit einem trockenen fusselfreien Tuch ab. Lassen Sie das Produkt trocknen, bevor Sie es verwenden.

5.4 Desinfektion



Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Abschnitt „Instandhaltung“, bevor Sie diese Maßnahmen durchführen.

Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers zur Verwendung, Handhabung, Aufbewahrung und Entsorgung des Reinigungs-/Desinfektionsmittels.

Die folgenden Schritte sind zum Desinfizieren der Druckflascheneinheit von dem Händler bei Bedarf durchzuführen bzw. bevor das Produkt einem anderen Patienten übergeben wird.

Empfohlene Desinfektionsmittel:

- Desinfektionstücher auf Basis quartärer Ammoniumverbindungen werden vom Händler für die jeweilige Desinfektion ausgewählt.
 - Tücher mit 70-prozentigem Isopropylalkohol
1. Überprüfen Sie, dass die Abdeckung an der Füllöffnung der Druckflasche angebracht ist.
 2. Bei starker Verschmutzung muss zunächst die Druckflascheneinheit gereinigt werden. Nähere Informationen entnehmen Sie dem Abschnitt „Reinigung“.
 3. Verwenden Sie ein Tuch, um die Außenflächen des Konservators und der Druckflasche zu desinfizieren. Beachten Sie die Hinweise des Desinfektionsmittelherstellers. Wischen Sie NICHT die Füllöffnung oder den Auslassstutzen ab.
 4. Wischen Sie die Druckflasche und den Konservator mit einem trockenen fusselfreien Tuch ab. Lassen Sie das Produkt trocknen, bevor Sie es verwenden.

5.5 Wiederverwendung



WARNUNG!

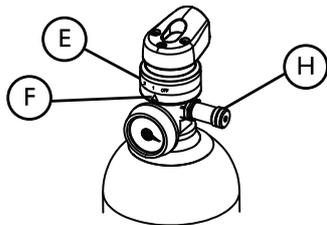
Bevor das Produkt einem anderen Anwender zur Verfügung gestellt werden kann, MÜSSEN die Anbieter das Produkt auf Schäden überprüfen und gründlich desinfizieren. Informationen hierzu finden Sie in folgenden Abschnitten:

- Desinfektion
- Kontrolle der Druckflasche vor dem Befüllen
- Hydrostatischer Test
- Äußere Überprüfung

Die Druckflascheneinheit kann einem anderen Patienten übergeben werden.

Die Kanüle ist nur für den einmaligen Gebrauch für einen Patienten vorgesehen.

5.6 Lagerung



1. Stellen Sie sicher, dass der Durchflussregler (E) zuge dreht ist (Pfeil (F) soll auf die Einstellung „OFF“ zeigen).
2. Bringen Sie die Abdeckung an der Füllöffnung (H) an.
3. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf, der frei von Schmierfett, Öl und anderen Verunreinigungsquellen ist.

5.7 Sonderzubehör



WARNUNG!

Verletzungsrisiko oder Gefahr von Sachschäden

Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Invacare hergestellt wurde, kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.

- Die Konstruktion und die Herstellung der Invacare-Produkte sind so spezifisch, dass ausschließlich Invacare-Zubehör verwendet werden darf. Zubehörteile von anderen Herstellern sind nicht von Invacare getestet worden und werden für die Verwendung mit Invacare-Produkten nicht empfohlen.
- AUSSCHLIESSLICH Invacare-Zubehör verwenden.
- Wenden Sie sich telefonisch oder unter www.invacare.com an Invacare, um Invacare-Zubehör zu erhalten.

Zusätzlich ist für dieses Produkt das folgende Sonderzubehör erhältlich: HF2PC6BAG & HF2PC9BAG – Tragetasche

6 Nach dem Gebrauch

6.1 Entsorgung

Dieses Produkt stammt von einem umweltbewussten Hersteller, der die Kriterien der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/CE erfüllt. Das Produkt enthält Substanzen, welche die Umwelt schädigen können, wenn sie nicht in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Befolgen Sie die geltenden lokalen Bestimmungen und Recyclingvorschriften in Bezug auf die Entsorgung des Produkts bzw. der regulär verwendeten Komponenten. Während des Gebrauchs entstehen durch das Gerät keine Abfälle oder Rückstände.

- Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT über den normalen Haushaltsmüll.
- Die Entsorgung von Zubehörteilen, die nicht Bestandteil dieses Geräts sind, MUSS entsprechend der jeweiligen Entsorgungskennzeichnung erfolgen.

6.2 Verschleiß

Invacare behält sich das Recht vor, jede Komponente mit einem vermeintlichen Verarbeitungsfehler zurückzunehmen. Weitere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der dem Produkt beiliegenden Garantie.

Informationen zu einem geeigneten Plan zur vorbeugenden Instandhaltung und zur Verwendung des Produkts finden Sie im Abschnitt „Instandhaltung“.

7 Fehler erkennen und beheben

7.1 Problembehandlung

Wenn die Konservatordruckflasche nicht mehr funktioniert, lesen Sie den Abschnitt zur Problembehandlung. Falls das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler/Anbieter von Ausrüstung für häusliche Pflege.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Luftstrom	<ol style="list-style-type: none">1. Drehen Sie den Regler in der Stellung „OFF“.2. Druckflasche ist leer.3. Durchflussregler befindet sich zwischen den Einstellungen.4. Kanüle ist geknickt oder blockiert.	<ol style="list-style-type: none">1. Durchflussregler auf die vorgeschriebene Einstellung stellen.2. Druckflasche befüllen oder austauschen.3. Durchflussregler so einstellen, dass der Pfeil auf eine Einstellung zeigt.4. Überprüfen Sie, ob die Kanüle geknickt ist.

8 Technische Daten

8.1 Technische Beschreibung

Die Konservator-Sauerstoffdruckflaschen HF2PCE6 und HF2PCE9 von Invacare sind Produkte zur Sauerstoffspeicherung, die den Patienten über eine Nasenkanüle einen kontinuierlichen oder Impuls-Sauerstofffluss zuführen können. In den Druckflascheneinheiten kann Sauerstoff unter einem Druck von max. 14479 kPa (2100 psig) gespeichert werden. Der Konservator für kontinuierlichen Durchfluss reduziert den Druck an der Kanülenverbindung auf 345 kPa (50 psig). Er ist mit einem drehbaren Durchflussregler ausgestattet, mit dem die Durchflussmenge an Sauerstoff auf die vorgeschriebene Einstellung angepasst wird. Die Druckflascheneinheiten können mit 93%igem ± 3 % medizinischen Sauerstoff über eine spezielle, firmeneigene Füllöffnung befüllt werden. Das Auffüllen ist nur mittels des HomeFill-Systems von Invacare möglich. Die Dauer des Sauerstoffflusses zwischen den Befüllungen hängt von der Größe der Druckflasche und der Durchflusseinstellung ab.

8.2 Spezifikation

Durchflussart

Impuls-Einstellungen	1, 2, 3, 4, 5
Einsparungsverhältnis	Bis zu 5,7:1

Bolusgröße und -genauigkeit bei 20 BPM	Einstellung 1: 13 cc \pm 3 cc
	Einstellung 2: 21 cc \pm 3 cc
	Einstellung 3: 28 cc \pm 3 cc
	Einstellung 4: 35 cc \pm 3 cc
	Einstellung 5: 43 cc \pm 4 cc
Empfindlichkeit	-0,1 bis -0,5 cm H ₂ O
Lieferung	< 0,40 s
Kontinuierliche Durchflusseinstellung	2,0 \pm 0,20 l/min

Drücke

Einlassdruckbereich	2068–14479 kPa (300-2100 psig)
Max. Fülldruck	14479 kPa (2100 psig)
Geregelter Innendruck	345 kPa (50 psig)
Sicherheitsberstscheibe	Integriert in Durchflussvorrichtung (Instandhaltung möglich)
Berstdruck	20859–23166 kPa bei 22,2 °C (3025–3360 psig bei 72 °F)

Umgebungstemperaturbereich während des Betriebs

Impuls-Durchfluss	1,7 °C bis 40,6 °C (35 °F bis 105 °F)
Kontinuierlicher Durchfluss	-17 °C bis +40,6 °C (0 °F bis 105 °F)
Max. Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	95 % relative Luftfeuchte
Max. Höhe über NN	3.071 m (10.000 ft)
Temperaturbereich (Lagerung)	-40 °C bis +60 °C (-40 °F bis 140 °F)
Max. Luftfeuchtigkeit (Lagerung)	95 % relative Luftfeuchte

Abmessungen

Modell	HF2PCE6	HF2PCE9
Durchmesser	11,1 cm (4,4")	11,1 cm (4,4")
Gewicht	1,86 kg (4,1 lb)	2,31 kg (5,1 lb)
Gesamtlänge	27,7 cm (10,9")	35,5 cm (14")

Druckflaschen

Druckflaschengröße	M6	M9
Volumen (H₂O)	1,0 l (0,035 ft ³)	1,7 l (0,061 ft ³)
Sauerstoffkapazität	170 l (6 ft ³)	255 l (9 ft ³)

Füllzeiten

HF2PCE6: 1 h 25 min*	
HF2PCE9: 2 h 20 min*	
*Mit Konzentrator-Durchflussmengen zum Patienten:	
Konzentrator-Modell	Konzentrator-Durchflussmenge
Platinum 5, Platinum S-Serie und Perfecto ₂ -Serie	Maximal 2,5 l/min
Platinum 9	Maximal 5 l/min
 Die angegebenen Füllzeiten sind Richtwerte und können je nach Umweltbedingungen variieren.	

Zubehörteile

Modell	HF2PCE6	HF2PCE9
Einlumige Kanüle	1,21 m (4 ft) empfohlen; max. Schlauchlänge 2,1 m (7 ft).	1,21 m (4 ft) empfohlen; max. Schlauchlänge 2,1 m (7 ft).
Tragetasche	HF2PC6BAG	HF2PC9BAG

Konformität mit Bestimmungen

93/42/EWG – Richtlinie über Medizinprodukte (Klasse 2b)
2014/68/EU – Richtlinie über Druckgeräte (Kategorie 3)

Belgium & Luxemburg: Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

Eastern Europe, Middle East & CIS: Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com

España: Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se

Suomi: Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi

Schweiz/Suisse/Svizzera: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

United Kingdom: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44035
440-329-6000
800-333-6900
Technical Services
440-329-6593
800-832-4707

www.invacare.com



EU Representative

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany
Tel: (49) (0) 5731 754 0
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



Manufacturer

Invacare Corp.
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL 32773
Tel: 407-321-5630



1193294-C 2017-8-28



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®